

TAITUS

¹ E Pol. E Qotei aqa wau tamo. Yesus Kristus na e qarınbej deqa e aqa anjam mare mare laqnum. Tamo unğasari Qotei na gıltnjrej qaji nanđi aqa anjam minjroqnitqa qusib Yesus qa nanđo areqalo sıngilatqajqa deqa qarınbej. E na nanđi aqaryainjritqa nanđi Qotei aqa anjam geregere qaliesib aqa kumbra dauryqajqa deqa ti qarınbej. Qotei aqa anjam di gisañ sai. Di anjam bole.

² E na nanđi aqaryainjritqa nanđi ñambile gaigai sqajqa deqa e waueqnum. Nanđi ñambile di oqajqa tarıñoqsib unub. Tulañ nami Qotei a ñıñi ñıñi kalil atosaisosıqa a na ñambile di ıga egwajqa marej. A bole marej. A gisañosaieqnu.

³ Bati kereonaqa a na aqa anjam maro tamo nanđi wau enjrej. Kumbra dena a na aqa segi anjam babtej. A na e dego wau ebej deqa e aqa anjam mare mare laqnum. Anjam dena a na ıga padalo sawaq na elenej.

⁴ O Taitus, e anjam endi nenğrenjyosim inoq qarınyonum. Aqo ombla Kristen tamo unğasari kalil nanđi koba na areqalo qujaitosim Yesus qa gago areqalo sıngilateqnum. Deqa ni ıjo anğro bole bul. Gago Abu Qotei wo Kristus Yesus ađi ıga elenej qaji wo nanđi aiyel ni qa are boleinjrimqa ni lawo na soqnime.

Pol na Taitus minjej, “Ni na Kristen nanđo gate atelenj”

⁵ O Taitus, e ni Krit nuiq di uratmem unum. Krit nuiq di Qotei aqa wau koboosai unu. Deqa ni na

wau di kobotosim qure segi segiq di Kristen nanngo gate atelen. Agi e nami wau deqa ni mermem.

⁶ Deqa ni unime. Ni tamo bei a Kristen nanngo gate atqa osimqa a peleyosim aqa kumbra kalil unsim di ni a gate ate. Tamo di a tamo ungasari kalil nanngo namgalaq di une saiqoji soqneme. A unja aiyeltaiq. Aqa angro nanngi Yesus qa nanngo areqalo singilatosib soqnebe. Nanngi kumbra uge uge yoqnaib. Nanngi diqoqnsib nanngo ai abu nanngo anjam gotranjoqnaib.

⁷ Ni qalie, Kristen nanngo gate nanngi Qotei aqa wau taqateqnu. Deqa ni tamo bei a gate atqa osimqa ni aqa kumbra endeqaji unsim a gate ate. A tamo ungasari kalil nanngo namgalaq di une saiqoji unu. A aqa segi nam soqtosaieqnu. A Kristen tamo ungasari nanngi njirin na taqatnjrosaieqnu. A urur minjin oqetosaieqnu. A ya uge uyoqnsiq nanariosaieqnu. A qoto ani tamo sai. A silali koba oqnaqja tulan arearetosaieqnu.

⁸ Tamo lanaj nanngi aqa meq beqnaqqa oqnsiq geregereinjreqnu. A kumbra bole bole dauryqaja are qaloqnsiq areqalo bole ti unu. A kumbra tinjin ti Qotei aqa segi kumbra bole ti di dauryqaja tulan areareteqnu. A aqa segi so geregere taqateqnu.

⁹ A Yesus aqa anjam bole iga plalteqnum qaji di singila na ojeqnu. Deqa a anjam di geregere palontoqnsiq Kristen nanngo are tigeltetnjreqnu. Tamo qudei nanngi anjam di gotranjeqnaib a na nanngi tingitnjroqnsiq dalnjreqnu.

Krit nuiq di tamo gargekoba nanngi gisañeqnub

10 O Taitus, Krit nuiq di anjam gotranjo qaji tamo gargekoba unub. Tamo nanqi di anjam laja laja maroqnsib tamo ungasari nanqi gisa gisanjreqnub. Tamo nanqi di Juda tamo. Deqa nanqi na tamo muluj breinjrqajqa tulan singilaeqnub.

11 Nanqi na Kristen nanjo silali yainjrqa are qaloqnsib anjam uge uge iga marqajqa getento qaji di plaltoqnsib minjreqnub. Nanqi degyeqnub deqa nanqi na Kristen qudei nanjo angro ti nanjo was nanqi ti areqalo ugetetnjreqnabqa nanqi Qotei aqa gam bole olo urateqnub. Deqa Taitus, ni na tamo uge deqaji nanjo medabu getentosim saidnjre.

12 Nami Krit nuiq di qalie tamo bei a anjam endegsi marej, “Krit tamo kalil nanqi gisanj ani. Nanqi tamo uge. Nanqi wagme juwan bul. Nanqi qunjan bolet. Nanqi wauqa asgim ani.”

13 O Taitus, aqa anjam di bole. Deqa ni singila na tamo uge uge nanqi tingitnjroqne. Yimqa nanqi Yesus qa nanjo areqalo geregere singilatqab.

14 Osib nanqi Juda nanjo gisanj anjam ti tamo nanqi Qotei aqa anjam bole qoreiyeqnub qaji nanjo dal anjam ti quqwa uratqab.

15 Tamo ungasari Qotei aqa namgalaq di jiga saiqoji unub qaji nanqi qalie, inji uyo kalil jiga saiqoji unu. Deqa nanqi oqnsib uyeqnub. Ariya tamo ungasari kumbra jigat dauryoqnsib Yesus qa nanjo areqalo singilatosaieqnub qaji nanqi torei jiga ti. Deqa nanqi mareqnub, “Inji inji kalil jigat.” Nanjo areqalo ti nanjo are miligi ti tulan jigat.

16 Nanqi segi mareqnub, “Iga Qotei qa qalie

bole.” Di gisaŋ. Nanŋi kumbra uge uge yeqñub dena iga poigeqñu, nanŋi Qotei qoreiyeqñub. Deqa Qotei na nanŋi torei walinjreqñu. Nanŋi Qotei aqa anjam gotraŋyo qaji tamo unub. Nanŋi kumbra bole bei dauryqa keresai bole sai.

2

Tamo qeli nanŋi kumbra bole bole yoqnebe

¹ O Taitus, ni Qotei aqa anjam bole plaltoqne.

² Ni na tamo qeli nanŋi anjam endegsim minjroqne, “Niŋgi nuŋgo so geregere taqatiy. Osib areqalo bole ti sosib kumbra bole bole yoqñiy. Niŋgi Qotei aqa anjam bole geregere qalieosib qalaqalaiyo kumbra yoqñsib gulbe kalil qoboiy-oqñsib siŋgila na tigelesoqñiy.” O Taitus, ni na tamo qeli nanŋi anjam degsim minjroqne.

³ Ni na uŋa qeli nanŋi anjam endegsim minjroqne, “Kumbra bole kalil Qotei a areareteqñu qaji di niŋgi dauryosib soqñiy. Niŋgi yomuocnaib. Wain uyoqñsib nanarioqñnaib. Niŋgi na Kristen nanŋi kumbra bole osornjroqñiy.

⁴⁻⁵ Osib uŋa meli nanŋi dalnjribqa nanŋi kumbra endegsib yoqnebe. Nanŋi nanŋo tamo ti nanŋo anŋro ti qalaqalainjroqnebe. Nanŋi areqalo bole na walwelosib Qotei aqa ŋamgalaq di une saiqoŋi soqnebe. Nanŋi Kristen nanŋi gereinjroqnebe. Nanŋi nanŋo tal geregere taqatosib nanŋo tamo nanŋo anjam dauryoqnebe. Nanŋi kumbra bole degyoqñibqa nanŋo tamo nanŋi na unjrsibqa Qotei biŋiyosib aqa anjam yomuiyqa uratqab.” O Taitus, ni na uŋa qeli nanŋi anjam degsim minjroqñime.

Pol na Taitus minjej, “Ni kumbra bole yoqnim angro meli nanği unsib dauryqab”

⁶ Ariya ni na angro meli nanği dego are tigeltet-njroqnimqa nanği areqalo bole na walweloqnebe.

⁷ O Taitus, ni kumbra bei yqa osimqa kumbra bole segi yoqne. Yimqa angro meli nanği ino kumbra di unoqnsib dauryoqnqab. Ariya ni gisan anjam maroqnaim. Ni anjam palontqa osimqa anjam bole segi palontoqne. Alaŋ anjam koba maroqnaim. Diqoqnaim. Areqalo bole ti sosim kumbra bole bole yoqne.

⁸ Ni anjam bole segi palontoqnimqa tamo nanği ino anjam di uge qa marqa keresai. Deqa jeu tamo nanği na iga yomuigwa keresaiinjrimqa nanği je-mainjrqas.

Kanğal tamo nanği gaigai nanğo wau qa gate nanğo sorgomq di soqnebe

⁹ O Taitus, ni na kanğal tamo nanği anjam endegsim minjroqne, “Ninği gaigai nunğo wau qa gate nanğo sorgomq di sosibqa wau bole bole nanği arearetnjreqnu qaji di yoqniy. Ninği nanğo medabu ojoqnaib.

¹⁰ Osib nanğo inği bei bajinaib. Ninği nanğo anjam geregere dauryosib nanği kumbra bole bole enjroqniy. Yimqa nanği nunğo kumbra deqa tulaŋ areboleboleinjrqas. Ninği kumbra bole kalil yoqniyqa nunğo wau qa gate nanği unoqnsib Qotei agi iga elenej qaji aqa anjam tulaŋ binjiyoqnsib maroqnqab, ‘Di anjam bolequja.’” O Taitus, ni na kanğal tamo nanği anjam degsim minjroqne.

Iga Yesus bqajqa bati qa tariñoqnqom

¹¹ Iga qalie, Qotei a iga qa are boleiyeqnu. Aqa kumbra di a na boleq atsiq iga osorgej. Deqa a na tamo ungasari kalil nanqi padalo sawaq dena elenqa kere.

¹² Qotei a iga qa are boleiyeqnu aqa kumbra dena iga endegsi osorgeqnu, iga Qotei qoreiyqajqa kumbra ti mandam qaji areqalo uge uge ti torei uratekritqom. Osim iga mandam tamo ungasari nanjo ambleq di sosimqa areqalo bole na ti kumbra bole na ti Qotei aqa kumbra na ti walweloqnqom.

¹³ Walweloqnsim ingi bole bole iga mondon oqom qaji di oqajqa tariñoqnqom. Yesus Kristus a segi Qotei. A singila koba ti unu. A na iga elenjej. Mondon a wala bole ti rian koba ti osim lan qureq na bqas. Iga di unqajqa tariñoqnqom.

¹⁴ Yesus a gago uneq na iga awaigosim iga aqa segi tamo ungasari tintin sqajqa deqa marsiq aqa segi nambile uratosiq iga qa moiyej. Deqa iga gaigai kumbra bole dauryqajqa singilaoqnqom.

¹⁵ O Taitus, ni gaigai Kristen tamo ungasari nanqi anjam di minjroqnimqa nanqi quoqnsib dauryoqnqab. Ni na tamo ungasari anjam gotranyeqnu qaji nanqi tingitnjroqnsim dalnjroqne. Tamo bei na ino anjam di uge qa maraiq.

3

Qotei a iga qa are boleiyosiq kumbra boledamu egej

¹ O Taitus, ni na Kristen tamo ungasari nanqi anjam endegsim minjroqne, “Ningi na mandor nanqi ti sawa taqato qaji tamo kokba ti nanjo sorgomq

di sosibqa nanngo anjam dauryoqniy. Osib gaigai wau bole yqajqa are qaloqniy.

² Ningi tamo qudei nanngi misilin anjam minjroqnaib. Osib anjam na qotoqnaib. Gaigai lawo na sosib tamo ungasari kalil nanngi kumbra bole osornjroqniy.” O Taitus, ni na Kristen tamo ungasari nanngi anjam degsim minjroqne.

³ Ni qalie, iga dego nami areqalo uge ti sosimqa Qotei aqa anjam gotranjoqnem. Bati deqa Satan na iga gisa gisanqeanaqa iga Qotei aqa gam bole dauryqa uratoqnsim kumbra uge uge dauryqajqa are pruggeqnaqa gago segi jejamu qa tulan areboleboleigoqnej. Kumbra dena iga singila na taqatgesoqnej. Deqa iga minjin ti are uge ti sosim walweloqnem. Tamo qudei na iga jeutgeqnaabqa iga kamba dego nanngi jeutnjroqnem.

⁴ Ariya bati di Qotei agi iga elenjej qaji a na iga tulan qalaqalaigosiqa iga qa are boleiyosiq kumbra boledamu egej. Aqa kumbra di a segi na boleq atej.

⁵ Osiqa iga elenjej. Gago segi wau bole bole iga yoqnem qaji a deqa osiq iga elenjosai. A iga qa dulosiqa iga lanja elenjej awai saiqoji. Osiqa gago are miligi yansetgosiqa aqa Mondor Bole egsiqa iga angro bunuj bul nambabtgej.

⁶ Yesus Kristus agi iga elenjej qaji aqa wau na Qotei na aqa Mondor Bole qarinyonaqa gago are miligiq aiyej.

⁷ Yesus a iga qa are boleiyej deqa iga Qotei aqa namgalaq di tamo bole une saiqoji unum. Deqa mondonj iga nambile gaigai sqom. Iga nambile di oqajqa tarijoqnsim unum.

⁸ Qotei aqa anjam di tulaŋ boledamu. Deqa iga anjam di gago areqaloq di singilatqom.

O Taitus, ni Qotei aqa anjam di singila na palon-toqnimqa tamo ungasari Qotei qa nanjo areqalo singilateqnub qaji nanji quoqnsib kumbra bole bole yoqnqab. Anjam dena tamo ungasari nanji aqaryainjreqnu.

⁹ Tamo qudei nanji laŋa laŋa niriŋoqnsib nanari anjam maroqnsib laqnub. Nanji Moses aqa dal anjam qa ti nanjo moma nanjo ñam qa ti anjam na qoteqnub. Nanji anjam di marqajqa tulaŋ arearetnjreqnu. Iga qalie, anjam dena iga aqaryaigwa keresai. Deqa Taitus, ni tamo deqaji nanjo anjam di quetnjraim. Torei urat.

¹⁰ Tamo bei na Kristen tamo ungasari nanjo areqalo ugetetnjrsim nanji pupoinjrimqa ni na tamo di minjimqa aqa kumbra di uratem. A ni quetmosaiamqa olo minje. Minjimqa olo quetmosaiamqa ni a uratosim torei qoreiye.

¹¹ Ni qalie, tamo deqaji nanji Qotei aqa gam torei urateqnub. Nanji une yo qaji tamo unub. Nanjo une dena nanji osornjreqnu, nanji tamo uge.

Pol na Taitus minjej, “Ni urur bosim e itbe”

¹² Ariya Taitus, ni que. E na Artemas kiyo Tikikus kiyo qarinyitqa a inoq gilqas. Gilsim mer-mimqa ni urur bosim Nikopolis qureq di e itbe. Yuwal ugeo bati qa e dia sqai. Soqnit ni bosim dia e itbe.

¹³ Apolos wo dal anjam qalie tamo Senas wo nanji aiyel ino qure uratosib walwelqa laqribqa

ni na aqaryainjrimqa nanġi gamq di inġi bei qa truquqasai.

¹⁴ Ni na Kristen nanġi anjam plaltosim minjroqnimqa nanġi wau bole yoqnqajqa gegerere qalieosib tamo qudei inġi inġi qa truqueqnub qaji nanġi aqaryainjroqnebe. Nanġi lanja sosib wau bole bole yosaio uge.

¹⁵ Kristen kalil e koba na endi unum qaji nanġi na ni kaiyeimonub. Deqa ni na kamba tamo unġasari iga tulaŋ qalaqalaigeqnub qaji nanġi gago kaiye anjam endi minjrim. Tamo unġasari nanġi di iga koba na Yesus qa gago areqalo sinġilateqnum.

O ijo was, Qotei a niŋġi kalil qa are boleiyeme. Bole.

Yesus Aqa Anjam Bole 2014
The New Testament in the Anjam language of Papua
New Guinea, 2014 revision
Nupela Testamen long tokples Anjam long Niugini,
2014

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anjam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-04-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0eb339dc-c20a-5065-9483-338933d97585